

Thân gửi Bạn,

Tôi rất vinh dự được làm bầu chọn làm Dân Biểu Tiểu Bang khu vực 12th Suffolk District và là Nhà Phát Ngôn của Hạ Viện Tiểu Bang Massachusetts (Massachusetts House of Representative).

Tôi hy vọng các bạn sẽ thấy trang mạng lưới điện toán này là công cụ hữu ích để tìm hiểu về quận, Hạ Viện, và chính quyền tiểu bang Massachusetts.

Nếu bạn có thắc mắc, ý kiến nhận xét hoặc vướng mắc, xin đừng ngần ngại liên lạc với văn phòng của tôi tại mục Contact Us (Liên Lạc Với Chúng Tôi) trên trang mạng lưới điện toán này. Tôi mong được tiếp tục phục vụ các bạn và làm việc với các bạn để giải quyết những vấn đề khó khăn phía trước.

Thân ái,

Thomas M. Finneran

Các cư dân tại 12th Suffolk District, bao gồm các khu vực Dorchester, Mattapan và Milton, có thể tùy ý liên lạc với văn phòng của tôi nếu có các vấn đề mâu thuẫn hoặc khó khăn với cơ quan thành phố hoặc tiểu bang. Nhân viên có kinh nghiệm tại văn phòng của tôi sẽ cố gắng giúp đỡ các cá nhân, công ty, tổ chức, và các nhóm giải quyết những vấn đề vướng mắc liên quan tới thành phố và tiểu bang. Nhân viên của tôi sẽ hết sức cố gắng giúp quý vị giải quyết nhiều vấn đề.

Nếu quý vị không cư ngụ tại 12th Suffolk District, xin liên lạc với Dân Biểu Tiểu Bang của quý vị để có thể được giúp đỡ thích hợp.

[gửi thư cho tôi, trình bày chi tiết về vấn đề hoặc vướng mắc của quý vị.](#) quên ghi họ tên, địa chỉ, và số điện thoại của quý vị.

Khi gửi kèm tất cả các giấy tờ chứng nhận liên quan tới trường hợp của quý vị, quý vị sẽ giúp nhân viên của tôi phục vụ quý vị hiệu quả hơn. Xin gửi bản trình bày chi tiết và trường hợp của quý vị tới địa chỉ sau:

**Speaker Thomas M. Finneran
District Services Staff
State House, Room 356
Boston, MA 02133**

Quý vị cũng có thể gọi cho văn phòng của tôi tại số 617-722-2500 và đề nghị cho gặp nhân viên ban Dịch Vụ Quận (District Services). Nhân viên có thể yêu cầu quý vị nộp tài liệu chi tiết hơn vì nhiều cơ quan đòi hỏi phải có giấy tờ chứng nhận và thư yêu cầu.

Nếu quý vị cần trợ giúp về một vấn đề liên quan tới chính quyền liên bang và quý vị hiện đang cư ngụ tại 12th Suffolk District, xin liên lạc với Đại Biểu Quốc Hội Stephen Lynch, Đại Biểu Quốc Hội Michael Capuano, Thượng Nghị Sĩ Edward Kennedy, hoặc Thượng Nghị Sĩ John Kerry. Nếu quý vị cư ngụ ngoài khu vực 12th Suffolk District, xin liên lạc với Đại Biểu Quốc Hội Hoa Kỳ hoặc Thượng Nghị Sĩ Hoa Kỳ tại khu vực của quý vị.